
Philological sciences
Филологические науки

УДК 821.512.122 – 94

**ИДЕЙНЫЕ ОСОБЕННОСТИ ИСТОРИЧЕСКИХ ПРОИЗВЕДЕНИЙ КАЗАХСКОГО АКЫНА
ШАДИ ЖАНГИРУЛЫ**

Ж.Ж. Абдиганбарова, кандидат филологических наук, ассистент-профессор
Назарбаев университет (Астана), Казахстан

***Аннотация.** В этой статье автор анализирует идейно-художественные особенности произведений известного казахского акына Шади Жангирулы, жившего в конце XIX – начале XX веков. В качестве объекта исследования взяты произведения Шади – поэмы «История деяний царей династии Романовых в период их царствования и положение казахского народа со времен беззакония и массового бегства народа с насиженных мест» и «Тарихнама», посвященные истории казахского народа. В поэме «Тарихнама» он особо останавливается на исторической личности казахского хана Абылая.*

***Ключевые слова:** Дастан, назира, хан, торе, исторический.*

Какую бы отрасль науки мы бы не взяли, каждая из них тесно связана с историей, без истории нет существования. В том числе и литература. В какую бы эпоху она не создавалась, она основывается на исторических событиях того времени и явлениях, имевших место в жизни общества в период его жизни. Учитывая это, отражение образа исторической личности в литературе является закономерным.

«...Этот художественный источник, берущий свое начало из казахского эпоса и получивший продолжение в исторических произведениях, а затем перешедший в письменную литературу, – главная ценность, которая является колыбелью внутренней духовной целостности всей казахской литературы» [1, с. 16], – пишет известный ученый профессор Кансеит Абдезулы. Одними из таких произведений, представляющих духовную ценность в казахской литературе, являются поэмы акына Шади Жангирулы.

Шади Жангирулы – акын, бережно и надежно сохранивший традиции назира в передовой классической литературы востока, по-своему воспел сюжеты определенной тематики казахской поэзии, тем самым создав абсолютно новые, оригинальные произведения с точки зрения идеи и содержания. Он – потомок хана Абылая.

Шади Жангирулы родился в 1855 году в Созакском районе Южно-Казахстанской области в семье простого крестьянина. В детстве получил духовное образование и, в совершенстве овладев арабским и персидским языками, близко познакомился с известными произведениями мусульманских поэтов. Вобравший в себя каплю влаги из безбрежного моря науки будущий поэт, чтобы углубить свои знания, продолжает учебу в известном всем мусульманам мира медресе «Мир-араб» в Бухаре. Там он непосредственно познакомился с исламскими ценностями и прочно усвоил духовные принципы, которые послужили основой для его будущих произведений. В конце жизни его обвинили как муллу, репрессировали, и 12 сентября 1933 года Шади умер.

Шади – автор множества произведений. Его произведения вышли в свет еще при его жизни в Оренбурге, Казани, Ташкенте.

Еще при жизни автора были изданы около семидесяти пяти крупных произведений акына Шади, освоившего искусство слова и ювелирное прикладное искусство.

Среди поэтов-книжников, глубоко проникшихся восточными сюжетами и историей русского народа, первым, начавшим писать на эту тему, был Шади.

«В своих произведениях Шади, прошедший школу персидской поэзии на произведениях таких поэтов, как Фирдоуси, Физули, Ахмад Дониш, Фуркат и др., не стал слепым подражателем или их эхом, сумев проложить свой путь в поэзии. Кажется, что свое поэтическое мастерство Шади, умело сблизив устные сказания родного народа, русскую литературу и восточную поэзию, оттачивал свое мастерство на трех источниках» пишет ученый-востоковед О. Кумисбаев [2, с. 68]. Обращают на себя внимание широта и глубина затронутых им тем, точность идей. Умело используя в своих хисса-дастанах (поэтических сказаниях и эпосах) и поэмах арабские, персидские, русские и тюркские слова, показал их сверкающие грани не только в традициях назира, но и проторил свою дорожку в мир поэзии.

Творчество Шади заинтересовало исследователей и других народов. Ученый Отеген Кумисбаев приводит следующие сведения, говоря об узбекских ученых, которые остановились на творчестве Шади в своих исследованиях литературных связей литературы тюркоязычных народов и очень тепло отзывались о нем: «...Казахские поэты не только с любовью воспели поэзию Фирдоуси, Низами, Навои, Хафиза, но и нередко творчески использовали сюжеты и образы их произведений. Например, Шади Жангиров (1895–1931), хорошо знавший и высоко ценивший персидско-таджикскую литературу, создал «Балладу о сорока визирях» (1914), «Рассказы о Хатимтае» (1914), цикл рассказов о Халифе Гарун ар-Рашиде «Назими Шариф» (1917), «Искандер Зулькарнайн», разрабатывая сюжеты лирики Алишера

Навои, Низами и Фирдоуси на национальной почве. В этих произведениях Шади Жангирова отображена жизнь казахского народа, его мечты, надежды, поиски счастья» [2, с. 68].

Несмотря на то, что узбекский ученый не назвал конкретную дату рождения Шади и время написания некоторых его произведений, можно согласиться с его основными отзывами.

«Мы знали поэта Шади как поэта, находившегося под влиянием арабской, персидской, чагатайской литературы и усвоившего традиции назира. О том, что Шади воспевал историю героического русского народа и создал поэму, вдохновенно повествующую о присоединении Казахстана к России, знает не каждый» [3, с. 37], – говорит профессор Немат Келимбетов. Для казахской литературы начала XX века было огромной новостью то, что казахский акын Шади воспевал подвиги русского народа, начиная от Дмитрия Пожарского, Кузьмы Минина, Ивана Сусанина, перевел поэмы «Медный всадник» и «Полтаву» на казахский язык и для яркого и выразительного звучания своей мысли он использовал большие отрывки из них при описании побед Петра. Поэма о России, написанная акыном Шади в 1910 году, была издана в виде книги в 1912 году в городе Оренбурге.

К крупным произведениям Шади относится реалистичная поэма «История деяний царей династии Романовых в период их царствования и положение казахского народа со времен беззакония и массового бегства (исхода) народа с насиженных мест» и крупное произведение «Тарихнама», посвященное казахской истории. Оба произведения построены в историческом ключе.

Поэт написал произведения о России в 1910 году. В произведении достаточно широко отражен героизм, проявленный во имя собственного народа российскими царями и вождями, стоявшими во главе государства с давних времен. Встречающиеся в поэме строки, строфы, отрывки, связанные с именами Ивана Сусанина, А. В. Суворова, М. И. Кутузова, А. С. Пушкина, Петра Первого, доказывают его многолетние искания и изучение этой темы.

Это произведение Шади было издано в виде книги в 1912 году в Оренбурге и нашло своего широкого читателя. «Об этом говорил А. Иманов в 1916 году, выступая перед повстанцами: «Выходец из города Туркестана поэт Ш. Жангиров перевел для нас историю России, ее мы читаем с гордостью», [3, с. 14] – пишется у Н. Келимбетова.

Поэма начинается с восхваления героической борьбы русского народа против иностранных завоевателей во имя России, единства народа.

Россия дәулетінің тарихы бар,
Орысша әуелінен мағлұм қылар.
...Көп халықтар оқымаған орыс ілін
Білмейді тарихтағы істің түрін [4, с. 17].

Содержание этих строк таково: *Есть история российского государства, которая сначала становится известной на русском языке.*

Многие народы не изучали русского языка и не знают событий, происходивших в его истории.

А произведение Шади Жангирулы, посвященное казахскому народу, называется «Тарихнама». Поэма состоит из двух больших частей. Это произведение не издавалось отдельной книгой, до нас оно дошло в виде рукописи автора. Время написания поэмы не указано. В конце книги «Хикаят халифа Харон-ар Рашид», изданной в 1914 году в Ташкенте, Шади приложил список произведений, подготовленных к изданию. В списке есть и поэма «Тарихнама».

Сегодня эта рукопись хранится в фонде рукописей Института литературы и искусств имени М. Ауэзова. Возможно, причиной того, что это произведение не было издано в виде книги, стало влияние политики того времени.

Исторические данные, содержащиеся в «Тарихнама», представляют как художественную, так и смысловую ценность.

В главе «Абылай хан» этого дастана основная цель написания произведения – возобновить угасающую историю хана, познакомить читателя с прошлой историей. Шади был потомком торе и считал своим сыновним долгом воспеть уходящую в небытие историю своих предков, потому что больше некому, – решил он, настроился и стал черпать силы из бесценного источника истории.

Белгілі Абылай хан – қазақ ханы,
Қаншасы патшалардың біледі оны.
Бұл уақытта көпшілікке мәлім емес,
Жазылған Абылайдың тарихтары.
...Һәм өзім хан әулеті болған үшін,
Айтпаққа көңілім кетті қылған ісін.
Мойнына баласының ләзім болар,
Істемек атасының әр жұмысын [5, 31 б].

Содержание этих строк таково: *Сколько царей знают его, казахского хана Абылая – написана его история, сегодня он не знаком народу, За то что он был ханского рода, решил я рассказать о его делах. Долгом сын считает своим повторить каждое дело своего деда [5, с. 31].*

Шади, решившийся на столь решительный шаг, воспел родословную предков, включив историю ханов в свои стихотворные песни. Это – показатель его истинного таланта, равнодушия и заботы о прошлом.

Абылай (Абилмансур) хан (1711–1781) – хан Казахской орды, выдающийся государственный деятель в истории казахского государства.

Поэма повествует о жизни и героических поступках Абылай хана. В «Тарихнама» каждый из его исторических блоков имеет свое начало и конец, в них независимо друг от друга параллельно и красочно

описываются события. Но тем не менее, они представлены во временном порядке. Такие сюжеты называются «хроникальными». «И хроникальный сюжет описывает события сюжета из множества звеньев панорамы событий» [6, с. 216.]. В каждой из глав произведения описываются отдельные события.

Во времена Красной империи образ Абылай хана отображен в неоднозначно, оттого что история нашего народа была зависима от идеологии той поры. Про Абылая сохранилось множество песен-дастанов, рассказов-легенд. Если первым, кто уделял особое внимание любым сведениям об Абылай хане, его месту в казахской истории Шокан Уалиханов, то вторым в этом ряду был великий казахский поэт Абай Кунанбаев.

Дастан Шади «Тарихнама» был создан в то время, когда произведения, присущие эпическому жанру, в казахском фольклоре называются «историческими сказаниями», были на устах у народа. Поэтому очевидно, что еще до знакомства с произведением возникнет мысль о нем как о творении, созданном в стиле фольклора. Однако при чтении произведения нам приходится иметь дело с абсолютно другими обстоятельствами. Сюжетно-композиционная система дастана, пути отображения образа человека, описание и языковые средства предстают в абсолютно другом свете. Поскольку в исторических сказаниях в фольклоре сполна использовались художественные средства прежнего героического эпоса, в них в основном преобладает живописное отражение мечтаний. [7, с. 362]. А в поэме «Тарихнама» преобладают реальные события, при этом не наблюдаются особые обязательные художественные признаки. «В походах Абылая, кроме моментов, в которых говорится о «идеалах- святых», дающих опору, в содержании дастана не встречаются несбыточные фантазии и выходящие за рамки преувеличения», – говорит об этом академик Р. Бердибай [8, с. 17]. И так, если в других произведениях Ш. Жангирулы много мотивов, присущих восточной литературе и фольклору, то в «Тарихнама» их очень мало. Тема этого произведения в корне отличается от других. «Некоторые признаки, считавшиеся присущими произведениям исторического жанра, (имевшее место реальное историческое событие; главный герой, являющийся исторической личностью; соответствие художественного произведения и характера его героев исторической правде определенного периода и т. д.). Если вдуматься в название «историческое произведение», то понятие «историческое» выражает не жанровый признак, а тематическую особенность... Все исторические данные, факты, уточнения подчинены цели акцентирования на настроениях и природе этих настроений и наиболее полное их представление», [9, с. 7], – подчеркивает известный ученый профессор Жангара Дадебаев.

Сюжетная линия «Тарихнамы» в главе об Абылай хане взята из прошлой истории казахского народа, а именно, из событий, которые пережили его родители и он сам. Трудно сказать, что сюжет поэмы был выдуман. Однако, нужно отметить, что сюжет поэмы не был взят из легенд, знакомых многим. По нашему мнению, основой сюжетной линии служат летописные рассказы, сохранившиеся в роду торе. И сам Шади является потомком Абылай хана. Не может быть, чтобы Шади не был осведомлен о летописных рассказах, передающихся из уст в уста по родственной линии. Вероятно, что наряду с этим акын был знаком и с историческими данными из исторических источников на русском языке. Недаром Бейсенбай Кенжебаев говорил: «Ш. Жангиров самостоятельно изучает русскую историю, в связи с этим несколько раз пропустил через мысленное сито историю казахского народа и приходит к просветительскому мнению по этому поводу, исторически правильно поняв и оценив ее с научной точки зрения. Очевидно, что Шади Жангиров – много читавший и многое познавший разносторонне эрудированный человек, поэт-историк» [10, с. 55]. Уже из предисловия к дастану можно заметить, что Шади изучал научные труды, связанные с историей Абылай хана.

Бату хан заманында көп іс қылды,
Жұрт ашып қосынымен тынбай жүрді.
Россия пайтақыты Мәскеуді алып,
Үкіміне малорусь пен Польша кірді.
Венгрия басып алды мемлекетін,
Балқанның бағындырды тамам халқын...
Албан мен Македония мүлкін алып,
Адыраттың теңізіне барды жакын, – [5, с. 32]

Содержание этих строк таково: *Бату хан в свое время со своим войском без устали открывал народы, взял столицу России, под его управление вошли Малорусь и Польша, он подчинил себе Венгерское государство и все балканские народы, захватил имущество Албании и Македонии, приблизился к Адриатическому морю, - так звучит содержание стихотворного отрывка.*

Точные географические наименования и точность исторических сведений, приведенных в стихе, еще раз доказывает его глубокую осведомленность в исторической науке. Бесспорно то, что что эти особенности оказали значительное влияние на реалистичный характер дастана. И так, по сюжету дастана можно определить, что факты, взятые из готовых сведений, это, в свою очередь, говорит о незначительной доле авторской фантазии в нем.

Тенденция взятия сюжетной линии из готового материала длилась достаточно долго при формировании письменной литературы. «Отношение событий к жизненной правде, составляющих сюжет произведения, до его появления носило самый разный характер. На протяжении многих веков сюжеты по большей части брались авторами из мифологии, исторических легенд, литературы прошедших эпох, обрабатывались, изменялись, дополнялись, [6, с. 215] – подчеркивает теоретик литературы В. Е. Хализов.

Не заслуживающий внимания авторский вымысел в сюжетной линии ограничивает возможность говорить о его художественной функции. А у поэта четко прослеживается собственный почерк в подаче сюжетных событий.

И здесь комплексы событий излагаются независимо друг от друга, в соответствии с временными

отрезками. Детство Абылая, самые заметные периоды его жизни излагаются в определенном хронологическом порядке. Все события развиваются вокруг Абылай хана, его предков и потомков.

Число героев значительное. Если большинство из них знакомы читателю из легенд и рассказов, передающихся из уст в уста, исторических сведений, другую часть можно видеть только на уровне эпизода. Среди них тех, кто проявляется как характерный образ, считанное количество. Например, сам Абылай, затем Марайым и Ораз.

Известно, что образ Абылай хана и до этого занял свое место в сознании народа, в исторической памяти народа. В исторической памяти народа он – правитель в тяжелые для казахского народа времена, отважный хан, спасший народ от мрака и невежества, справедливый предводитель. По словам известного ученого – исследователя истории Востока В. В. Бартольда, Абылай хан был «самым могущественным среди всех ханов XVIII века» [11, с. 224]. Шади в своем дастане сумел достоверно показать, что в эпоху ханства Абылая, которая стала для народа временем, когда освобождение народа от тяжелого бремени прошлого, обретение себя, своей свободы, равенство с соседними государствами и умение показать другим собственное величие, жить свободно связано с единством детей трех Жузов. Абылай оставил завещание казахскому народу о необходимости подчинения единому центру для сохранения собственной независимости.

...Осындай ынтымақпен тұрсаңыздар,
Еш дұшпан жеңіп алмас сырттан келіп.
...Бақ-дәулет – ынтымақта жоқ күмәнім,
Білдірдім сұраған соң сырын оның (5, с. 215).

Если народ будет един, ни один враг не покорит его. Нет сомнения, что единство – это благосостояние, – такова суть завещания.

Это и есть его сокровенная тайна, ставшая выводом из жизненной практики. Неувядаемым поучительным примером, показанный им потомкам, является и то, что при каждом из своих военных походов Абылай хан учитывал мнение всех трех жузов, основательно готовился, убеждался в том, что все, кто с ним выпутает в поход, понимают справедливость этого действия, и только тогда отправлялся в военный поход.

В целом, можно сказать, что акын достиг своей главной цели при написании дастана «Тарихнама». Читатель получает обширные сведения о личных качествах крупнейшей исторической фигуры Абылай хана и исторических источниках, имеющих отношение к нему. Знарок восточной литературы найдет достойной образец поэтического языка, украшение, присущее восточным поэтам, изящество казахских стихов и покажет все изумительные грани произведения акына Шади.

СПИСОК ЛИТЕРАТУРЫ

1. Әбдезұлы, Қ. Тарих және тағдыр (История и судьба) / Қ. Әбдезұлы. – Алматы : Қазығұрт, 2004. – С. 208.
2. Күмісбаев, Ө. Терең тамырлар (Глубокие корни) / Ө. Күмісбаев – Алматы : Ғылым, 1994. – С. 320.
3. Келімбаев, Н. Шәді акын. / Ш. Жәңгірұлы. – Алматы : Жазушы, 1974. – С. 96.
4. Жәңгірұлы, Ш. Россия патшалығында Романов нәсілінен хұқмыранлық қылған патшалардың тарихтары һәм ақтабан шұбырыншылық заманнан бері қарай қазақ халқының ахуалы. / Ш. Жәңгірұлы, Орынбор, 1912. (История деяний царей династии Романовых в период их царствования и положение казахского народа со времен беззакония и массового бегства (исхода) народа с насиженных мест).
5. Жәңгірұлы, Ш. Тарихнама. Әдебиет және өнер институты. Қолжазба қоры. / Ш. Жәңгірұлы. - 888 бума.
6. Хализев, В. Е. Теория литературы. / Хализев В. Е. – Москва : Высшая школа, 1999. – С. 398.
7. Бердібай, Р. Эпос – ел қазынасы / Бес томдық шығармалар жинағы. (Эпос – сокровищница народа / Собрание сочинений в пяти томах) / Р. Бердібай. – Алматы : Қазығұрт, 2004. – Т. 1. – С. 496.
8. Бердібай, Р. Абылай асуы / Р. Бердібай. // Абылай хан. – Алматы : Жазушы, 1993. – С. 334.
9. Дәдебаев, Ж. Жазушы еңбегі. / Ж. Дәдебаев – Алматы : Қазақ университеті, 2001. – С. 340.
10. Кенжебаев, Б. XX ғасыр басындағы әдебиет. (Литература начала XX века). / Б. Кенжебаев – Алматы: Білім, 1993. – С. 248.
11. Бартольд, В. В. Работы по истории и филологии тюркских и монгольских народов. / В. В. Бартольд / Сочинение. – Москва: Наука, 1968. – Т. 5. – С. 760.

Материал поступил в редакцию 20.06.14.

IDEOLOGICAL FEATURES OF HISTORICAL WORKS OF THE KAZAKH AKYN SHADI ZHANGIRULY

Zh.Zh. Abdigapbarova, Candidate of Philological Sciences, Assistant Professor
Nazarbayev University (Astana), Kazakhstan

Abstract. *The author of the article analyzes ideological and artistic features of works by famous Kazakh bard Shady Zhangiruly, who lived in the late nineteenth and early twentieth centuries. The poems «History of the Romanov's king dynasty acts during the reign and the state of Kazakh people since the days of lawlessness and the exodus of people» and «Tarikhnama» are used as the subject of research and dedicated to the history of Kazakh people. The author of «Tarikhnama» is focused on the historical personality of Kazakh khan Abylja.*

Keywords: *dastan, nasira, khan, tore, historic.*